

委託事業実施内容報告書

平成25年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業 【地域日本語教育実践プログラム(B)】

受託団体名 (特)女性エンパワーメントセンター福岡

1. 事業名称

福岡県における 都市圏から離れて活動する日本語教室の体制整備

2. 事業の目的

地域の生活者としての外国人への日本語支援を推進するための連携と体制整備。福岡県内における、都市圏から離れて独自に活動する日本語教室の課題解決の一助となるようネットワークをよびかけ、教室どうし情報交換や助け合うつながりを作り出していくことで、日本語教室活動の活性化を図り、支援協力体制を強化することを目指す。

3. 事業内容の概要

- ①日本語支援地域ネットワーク会議の開催
- ②日本語教室の実施: 日本語教室と地域の関係機関が連携して、実体験をともなう日本語教室を実施する(県南筑後地域久留米市・糸島市)
- ③福岡県日本語教室ガイドの作成および配布
- ④教室ボランティアに対する「カリキュラム案等」を基にした研修

4. 運営委員会の開催について

【概要】

回数	開講日時	時間数	場所	出席者	議題	検討内容
1	2013年8月19日 17:00～20:00	3時間	女性エンパワーメントセンター事務所	松崎百合子 松永典子 石田香織 花田敦子 中野和子 石川多美子、宮本なつき、高山慶子	1. 事業計画について 2. 各取組について 3. 今後の予定	1. コーディネーターにより本事業の目的、内容について説明 本事業に於ける各運営委員の役割とスケジュールの確認 計画書の提出内容について検討 2. 各取組について検討する。 まず日本語教室実施について実施内容やカリキュラム案等の活用について検討 3. 日本語教室実施に向けて現地(開催教室)での協力と実施体制を整え、具体的な内容を決定する。
2	9月3日 13:00～16:00	3時間	国際ひろば	花田敦子 石田香織 中野和子 石川多美子	日本語教室実施内容について	カリキュラム案の活用について指導方法・内容・教材の検討 教室実施にむけて地域にあった教材の取り扱い、実施内容について検討 担当日の検討、決定
3	9月30日 14:00～16:30	3時間	国際ひろば	花田敦子 石田香織 中野和子 石川多美子	日本語教室実施内容について	1. 久留米教室、糸島教室の日程と授業内容の決定と確認 2. 指導者の担当決め 3. 各回の指導項目に合ったカリキュラム案の教材の使用方法について検討 4. その他の使用教材として、生活者に必要な日本語関連の教材について検討
4	10月21日 17:00～20:00	2時間半	女性エンパワーメントセンター事務所	石川多美子、松崎百合子、宮本なつき、高山慶子	1. 各取組について 2. 事務局について 3. 今後の取組について	1. 久留米教室、糸島教室のスタート状況 2. 事務局員を採用する 3. ネットワーク会の開催について検討
5	12月9日 16時～18時半	2時間半	女性エンパワーメントセンター事務所	石川多美子、石田香織、中野和子、松永典子、松崎百合子、宮本なつき、高山慶子、深堀聡子	1. 報告・情報 2. 各取組について 3. 事務局より	1. ネットワーク会議について、日程、場所、内容について検討・確認 2. 教室ガイド作成の確認について検討 会議準備のために、簡単なアンケートを実施することを決定
6	2014年2月17日 17:00～19時半	2時間半	女性エンパワーメントセンター事務所	石川多美子、石田香織、中野和子、松永典子、花田敦子、松崎百合子、宮本なつき、高山慶子、深堀聡子	1. 報告・情報 2. 各取組について 3. 事務局より	1. ネットワーク会議について、まとめと課題を出し合う 2. 報告書作成について検討
7	2014/3/17 18:00～21時	3時間	女性エンパワーメントセンター事務所	石川多美子、石田香織、中野和子、松永典子、花田敦子、松崎百合子、宮本なつき、高山慶子、深堀聡子	1. 報告・情報、各取組について 2. 総括と報告書について 3. 添付資料等について	1. 教室ガイド:18日に納品予定、19日に発送 2. 事業評価について意見交換 3. 報告書案について検討と予定 4. 添付資料と予算について検討

5. 取組についての報告

○取組1:福岡県日本語教室ネットワークの開催

- (1) 体制整備に向けた取組の目標
福岡県内の非都市圏教室のネットワークを結成し、情報交換などにより協力関係を作り教室活動の活性化を目指す。
- (2) 取組内容
福岡県内の非都市圏の全日本語教室(2013年3月現在24教室)に呼びかけて、まずは顔合わせ、福岡県日本語教室ネットワークを立ち上げる。メーリングリストを発足させ常時情報交換ができるようにする。翌年度以降も研修会の開催など情報・意見交換と共に、ネットワークにより、日本語支援活動を発展につなげる
- (3) 対象者
日本語教室関係者
- (4) 参加者の総数 30 人(教室代表者21名、来賓2名、講師・運営委員・事務局7名、計30名)
日本語教室代表者 21人
- (5) 開催時間数(回数) 3 時間 (全 1 回)
- (6) 取組の具体的内容

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	内容	講師等氏名	補助者氏名
1	2014年 2月15日 13時半～ 16時半	3時間	福岡県人権啓 発センター 視 聴覚研修室	30名	日本(30名)	福岡県日本語 教室ネットワ ークの結成	1、講演「地域づくりに果たす日本語教室と ネットワークの役割」 2、各教室から、活動紹介 3、ネットワークへの提案 4、ブロック別会議と発表(北九州、福岡、筑 後) 5、ネットワークの発足確認	松永 典子 氏 (九州大学 教授)	松崎百合子 石田香織 中野 和子 石川多美子、深堀聡子、 濱田奈央

(7) 参加者の募集方法

2014年1月6～9日に、あらかじめ情報収集した27(2012年度末より3教室増加)の日本語教室に対して、郵送にて案内状を送付した。回答は、1月末とし、返信がない教室に対しては、電話にて問合せした(1教室は活動停止とのこと)。福岡県と福岡県国際センターに対しては、電話で出席依頼し、後に正式に文書で依頼した。

(8) 特徴的な活動風景(2～3回分)

第1回(20130911糸島)



第4回(20130927久留米)



第6回(20140122糸島)



(9) 取組の目標の達成状況・成果

- ・福岡市、北九州市を除く26教室中16教室が参加し「ふくおか日本語教室ネットワーク」を発足したこと
- ・16教室代表者が一堂に会し、活動紹介や意見交換を行い顔の見える関係ができたこと
- ・ブロック会議(近隣の教室での意見交換)を行い、今後合同研修や教室を行いたいと積極的であったこと
- ・他の教室の活動や悩みを知り参加者に大変喜ばれ、次の会議やブロック会、MLが期待されたこと
- ・福岡県より、ネットワークが発足したことで意見交換窓口ができたことと評価されたこと
- ・会議開催の過程で、アンケートを実施したことで、各教室の現状と課題を把握できたこと

(10) 改善点について

- ・福岡県における地域日本語教室を発展させていくためにネットワークの役割は重要である。
今後、機会を作って年に一度のブロック会議と、全体会議を行うなど継続と発展が必要である。
- ・メーリングリストは、日常的情報交換のために重要。期限内に間に合わなかったが、4月中には発足したい
- ・今後、当団体は後方支援に退き、ブロックリーダーを選出し教室で世話役を担当していくことが望まれる

○取組2: 地域に親しみつながる日本語教室

(1) 体制整備に向けた取組の目標

地域に住む外国人が地域とつながり生活できるように、コミュニケーションのための会話や、日本語で情報を得るための漢字や語彙などを習得する。また、日本の生活習慣や地域文化を知り、自主的に地域の行事にも参加できるよう促す。

(2) 取組内容

県内の2か所、久留米市と糸島市で日本語教室を開催する。文化庁の「カリキュラム案」を活用し、身近な内容を取り上げ、地元情報を入れながら地域の状況に応じた形で日本語を学習する。実体験として地元の行事に参加する。日本語教室は指導者が中心となり、各地域の日本語教室のボランティアが活動の補助を行う。

(3) 対象者 在住外国人 簡単な日本語がわかる人

(4) 参加者の総数 27人

(出身・国籍別内訳 フィリピン8人 中国11人 フランス1人 ナイジェリア1人 韓国1人
アメリカ人1人 ネパール1人 インドネシア2人 スリランカ1人)

(5) 開催時間数(回数) 40 時間 (全 20 回)

(6) 取組の具体的内容

久留米教室

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	内容	講師等氏名	補助者氏名
1	平成25年 10月11日 13:30~ 15:30	2時間	えーるピア久留米	8人	フィリピン(5人)、 中国(2人)、フ ランス(1人)	自己紹介・あい さつ	授業の前に簡単なインタビューを行う。初対面のあいさつの表現や相手や状況に応じた紹介の方法を学習。自己紹介の実践練習。場面に応じた基本的なあいさつを確認し適切に交わせるよう練習。	石川多美子	河口有子、緒方鈴子、石田香織、中野和子、米田文乃
2	平成25年 10月18日 13:30~ 15:30	2時間	えーるピア久留米	10人	フィリピン(6人)、 中国(2人)、フ ランス(1人)、ナ イジェリア(1人)	交通	道の尋ね方の練習。電車の時刻表(実物)を見る。ホームの『電光掲示板の写真で時刻の見方や駅員さんへの尋ね方を練習する。	米田文乃	河口有子、草野節子、伊藤福子
3	平成25年 11月1日 13:30~ 15:30	2時間	えーるピア久留米	7人	フィリピン(3人)、 中国(2人)、フ ランス(1人)、ナ イジェリア(1人)	まちを歩く	駅までの街歩き活動。看板やバス停などを確認。駅構内での見学。バス案内所で行き方などを尋ねる。地図に目標物の場所を書き入れる等の課題を教室に帰って発表。	米田文乃	河口有子、草野節子、緒方鈴子
4	平成25年 11月8日 13:30~ 15:30	2時間	えーるピア久留米	11人	フィリピン(6人)、 中国(2人)、フ ランス(1人)、ナ イジェリア(1人)、 韓国(1人)	役所の手続	役所でできることについて話し合う。役所のことばの意味の確認と発音練習。役所で使える簡単な会話を練習。久留米市のごみの出し方についてのゲーム	石田香織	河口有子、高瀬洋江、大菅裕而
5	平成25年 11月15日 13:30~ 15:30	2時間	えーるピア久留米	9人	フィリピン(6人)、 中国(2人)、フ ランス(1人)、韓 国(1人)	地域のひととの 交流	校区で行われている活動を紹介し自治会について説明する。近所のひととの会話を練習。公民館の講座内容について話し合い、興味のあるものについて発表する。	米田文乃	河口有子、草野節子、篠原紀子
6	平成25年 11月22日 13:30~ 15:30	2時間	えーるピア久留米	9人	フィリピン(6人)、 中国(2人)、フ ランス(1人)	災害・防災	災害・事故に関する用語の説明と練習。地震時の行動の注意書を多言語で確認し話し合う。一覧表で自分の避難所の確認。非常持ち出し用リュックの紹介。避難カードの書き込み。	中野和子	高瀬洋江、大菅裕而、江崎洋子
7	平成25年 11月29日 13:30~ 15:30	2時間	えーるピア久留米	10人	フィリピン(6人)、 中国(2人)、フ ランス(1人)、ナ イジェリア(1人)、 韓国(1人)	火事・救急・応 急	消防署による火事と応急手当、AEDの取り扱いについて説明のあと実践練習。消防、救急について119番や110番に通報の練習。	中野和子	河口有子、緒方鈴子、米田文乃
8	平成25年 12月6日 13:30~ 15:30	2時間	えーるピア久留米	10人	フィリピン(6人)、 中国(2人)、フ ランス(1人)、ナ イジェリア(1人)、 韓国(1人)	病院へ行く	地元の医療機関について話す。保険証、診察券、多言語問診票の紹介。体の部位と症状について練習。診療科を選ぶ。病院で受付、診察時の会話の練習。問診票の記入。	中野和子	河口有子、草野節子
9	平成25年 12月13日 13:30~ 15:30	2時間	えーるピア久留米	8人	フィリピン(5人)、 中国(2人)、フ ランス(1人)	薬を利用する	薬の種類の紹介。処方箋と「お薬手帳」の説明。薬のラベルの効能用法を確認し読み取りの練習。薬店での会話を練習して発表。	石田香織	河口有子、緒方鈴子
10	平成25年 12月20日 13:30~ 15:30	2時間	えーるピア久留米	7人	フィリピン(4人)、 中国(3人)、フ ランス(1人)	季節のあいさ つ・年賀状	年末年始のあいさつの表現を確認し練習する。年賀状に書いてある挨拶のことばや十二支について説明。年賀状を書く。	石川多美子	河口有子、米田文乃
地域活動	平成26年 3月14日 13:30~ 15:30	2時間	柳川	5人	フィリピン(3人) 中国(2人)	柳川さげもん祭 り見学	地元ボランティアの案内で柳川の民家などにかざってある雛人形やさげもんを見学し日本の伝統文化に触れ、交流する。	石川多美子	米田文乃

糸島教室

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	内容	講師等氏名	補助者氏名
1	平成25年 10月16日 10:00~ 12:00	2時間	糸島市人権センター	7人	フィリピン(5人)、 中国(2人)、フ ランス(1人)	自己紹介	授業の前に簡単なインタビューを行う。初対面のあいさつの表現や相手や状況に応じた紹介の方法を学習。自己紹介の実践練習。場面に応じた基本的なあいさつを確認し適切に交わせるよう練習。	石川多美子	柳原敦子、小園さよ子、石田香織、村上和子
2	平成25年 10月23日 10:00~ 12:00	2時間	糸島市人権センター	7人	中国(7人)	役所の手続	役所の仕事を選ぶクイズ。簡単なサービス内容と該当部署について資料を見ながら確認。役所の受付で場所を尋ねる会話の練習。役所の手続きに使う語彙の音読、意味確認	花田敦子	柳原敦子、小園さよ子
3	平成25年 11月13日 10:00~ 12:00	2時間	糸島市人権センター	5人	中国(5人)	交通	町・交通に使う語彙の確認と発音練習。道順を尋ねる会話の練習。糸島市の地図を使って道順を言う。地元のバス、電車、タクシーについて話す。	村上和子	柳原敦子、小園さよ子
4	平成25年 11月20日 10:00~ 12:00	2時間	糸島市人権センター	5人	中国(5人))	まちを歩く	教室で地元のボランティアによる糸島市の名所の説明後、町めぐりへ出かける。市役所や旧街道商店街で下駄屋、博多人形の工房などを見学、教室にもどり振り返る。	花田敦子	柳原敦子、小園さよ子

5	平成25年 11月27日 10:00～ 12:00	2時 間	糸島市人権セ ンター	5人	中国(5人)	地域社会に参加 する	近所付き合いについて話す。公民館・自治 会などについて説明。回覧板等の紹介。近 くの公民館の講座の中から興味のあるもの を選んで公民館に電話をする練習をする。	村上和子	柳原敦子、小園さよ子
6	平成25年 12月11日 10:00～ 12:00	2時 間	糸島市人権セ ンター	5人	中国(5人)	病院へ行く	病気になったら?について話す。体の部 位、診療科と症状について学習。多言語問 診票を書く。病院での会話の練習	村上和子	柳原敦子、小園さよ子
7	平成25年 12月18日 10:00～ 12:00	2時 間	糸島市人権セ ンター	5人	中国(5人)	薬の飲み方	薬を飲んだ経験、困ったことについて話す。 薬に関する語彙の確認。薬のラベルを読む 練習。薬局での会話練習	花田敦子	柳原敦子、小園さよ子
8	平成26年 1月8日 10:00～ 12:00	2時 間	糸島市人権セ ンター	6人	中国(5人)、ネ パール(1人)	災害・防災	地震のが起きたときの経験や対応について 話し合う。災害・事故に関する語彙を確認す る。自分の避難場所の確認の方法を紹介す る。防災グッズの説明。緊急時の避難カード の作成。	石田香織	柳原敦子、小園さよ子
9	平成26年 1月15日 10:00～ 12:00	2時 間	糸島市人権セ ンター	6人	中国(5人)、アメ リカ(1人)	火事・救急・応 急	119番、110番についての説明と電話の掛 け方の練習。体験講座の前の救急・応急に 関する語彙の練習。糸島消防署による応急 処置やAEDの使い方の実施練習。	石田香織	柳原敦子、小園さよ子
10	平成26年 1月22日 10:00～ 12:00	2時 間	糸島市人権セ ンター	7人	中国(3人)、スリ ランカ(1人)、イン ドネシア(2人)	季節のあいさ つ・一年の行事	年末年始の習慣などについて説明し、あい さつの言い方を練習する。日本の年中行事 と糸島市の祭りなどを紹介した後、参加した い行事について話す。	石川多美子	柳原敦子、小園さよ子、村上和 子

(7) 参加者の募集方法

久留米市市政だより、糸島市市政だよりに募集案内を掲載。チラシ配布。周辺の日本語教室や関係機関に呼びかけ。

(8) 特徴的な活動風景(2～3回分)

「まちを歩く」(糸島) 平成25年11月20日

人権センター内(教室)で出席確認ののち、地域振興ボランティアの方が持参した地域紹介ビデオを20分ほど視聴。歴史が残る唐津街道の商店、伊能忠敬の立ち寄った旅館、博多人形師の工房の様子、地域振興の祭り「軽トラ市」の様子などについて視聴し、その後、徒歩で「市役所～公園～商店街(下駄屋、人形店、博多人形工房)」というルートで1時間半かけて見学した。

市役所では職員の方に案内を案内していただき、各部署での行政サービスについて簡単な説明をしてもらった。2週間前の講座では市役所の部署名やサービスについて学習していたので、理解の助けになったと思う。その後、市役所周辺の公園を散策し、商店街に向かった。唐津街道の商店街では老舗の下駄屋さんで下駄づくりの実演を見せてもらい、人形店では節句用の人形、羽子板、五月の節句用ののぼりなどを見学した。それから、伊能忠敬の訪れた旅館を見た後、博多人形制作工房を訪問した。展示されている人形は三国志のシリーズで、中国からの受講者になじみのある人物の人形だったので、非常に親近感を持ち、その写実的な表現に心を打たれた様子だった。センターに帰着し、交通・地域名所などに関する資料を配布して散会した。

地元の人も知らないような糸島の歴史、文化の一端にも触れることができ、学習者たちも実地で楽しめた一日だった。



「地域のひととの交流」(久留米) 平成25年11月15日

まずは世帯、自治体、町内会、隣組といった言葉を確認。その後、地域のひととコミュニケーションをとるために重要だと思うことを各自3つずつ出してもらう。出たものとしては、笑顔、おじぎ、あいさつ、思いやり、大きな声、などといったものから、人の邪魔をしない、おすそわけ、など個性豊かな意見も出た。

おすそわけをしたことのある人もいたので、おすそわけをするときにどういう風に会話をするかという会話練習をする。それから、写真を見て(朝、玄関先で人と出会ったときの状況)それぞれどのような声掛けをするか二人組で考えてもらった。こどものいる学習者が多いので、「幼稚園行ってらっしゃい」などスムーズにあいさつのセリフは出ていた。

最後は、地域のサークルや講座に参加してみるという前提で、手作りの講座案内を使い、自分ならどの講座を選ぶか、またその理由まで一人ずつ発表してもらった。お互いに知らなかった一面(歌手になりたい、など)も知ることができた。学習後、実際に講座に申し込みをして参加をした学習者もいた。



「薬を利用する」(久留米) 平成25年12月13日

・錠剤、カプセル・粉薬・塗り薬など、実物を見せながら語彙を確認し、関連語彙も練習。処方箋と調剤薬局の関係を説明し、薬店、ドラッグストアとの違いは病院でもらった薬、薬局で購入した薬、ドラッグストアで購入した日用品などを使って確認しながら学習した。「吸入薬」や「お薬手帳」などは学習者が実際に日頃携帯しているものであり、入手方法などの質問も出て、今回のテーマの関心の高さがうかがえた。

・市販の薬(風邪薬)の「ラベル」や「注意書き」から、必要な項目(1回の服用量、1日の服用回数、効能など)を読み取る練習。非漢字圏の学習者にとってはなかなか難しい課題だが、読み取るポイントを考えながら見ていき、最後に表を完成させて確認した。

・自分の症状を説明し適切な薬を購入する会話練習。学習者や教室スタッフとペアになり、絵カード(頭が痛い…などの病気の表現)を使って会話を作り、その後、発表してもらった。いろいろなパターンの会話があり、その会話から新たな語彙も練習できた。

・薬局、調剤薬局、薬店(ドラッグストア)の違い、薬を購入、使用するときの注意事項についてのプリントを配布。(「財団法人自治体国際化協会多言語生活情報」より抜粋。各国語訳つき(英語、フランス語、中国語、タガログ語))



(9) 取組の目標の達成状況・成果

久留米教室と糸島教室では人口約30万人と約10万人の違いがあり、地域性を同じように扱うことはできなかったが、それぞれの特徴に合わせた形で地域情報を盛り込みながら活動することができた。糸島教室では羽子板店や博多人形工房など糸島に残る日本の伝統文化に触れることができ、地域行事の餅つき大会に参加するなどより地元に着した形で活動ができた。久留米教室では、地元や周辺の日本語教室などから、いろいろな人が訪れてくれて教室活動を支え活気をもたらしてくれた。そしてそのことが後日の柳川「さげもんめぐり」見学につながり交流の輪が広がった。

2つの地域で駅や消防署、市役所や商店街の人などの協力、連携のもと、地域のことを知ることができ生活に必要な日本語を体験的に学べたことは、受講者にとって地域が身近に感じられるものとなり、今後の生活においても活かされるものと思われる。

・学習成果(学習者アンケートより)

1. 「生活漢字の読み書き」、「生活のことばの習得」、「生活で使う会話」について、90%以上の人が以前よりできるようになったと回答。
2. 「町や近所の人ともっと話すことができると思うか」についても90%の人が「はい」と回答。
3. その他「できるようになったこと」は、地域の習慣や文化をよく知ることができた。友達や先生と交流ができるようになった。聞くこと書くことができるようになった。
4. 「役に立ったこと」は、電車・バスのこと、防災・救急・応急(AED)、病院・薬
5. 学習者のコメント: 毎回テーマがあるのが良かった。具体的な絵や写真があって面白く分かりやすかった。通常の日本語教室より先生が多い(補助者がいる)ので分かり易かった。役に立った。おもしろかった。友達ができうれしい。楽しかった。先生たちが親切に教えてくれた。

日本語教室の活動について

1. 教室補助者コメ

- ・多くの学習者と一緒に活動できてたのしかった
- ・日本語講師の生の授業を見ることができて指導のやり方が大変参考になった。
- ・教材の提出の方法等を見せてもらって勉強になった。
- ・今後ボランティア活動をする上で参考になった。
- ・内容の充実が学習者をひきつけるので、自分の教室の充実をはかろうと思った。
- ・地域に密着したテーマで進められて、学習者共々大変有意義だった。
- ・自分の地域と少し雰囲気が違う(おしゃれ・意識が高い)他地域の外国籍住民と知り合うことができた。
- ・学習者を自分たちの教室に誘うことができた。
- ・毎年開催してほしい。

2. 教授者のコメント

- ・ボランティアや地域の住民を取り込んでする活動の良さが分かった
- ・実践とつながる活動は習得にも効果があるし、タスクベース、can doの考え方には賛成
- ・未経験の日本語教室の授業形態だったので、最初は戸惑いがあったが貴重な経験をした。
- ・地域の日本語教室の取り組みの中で「協働」ということを実感した。
- ・事前準備では学習者の顔が見えないため、どこまで準備すればいいのか不安もあり、資料の情報が多すぎた面もあった。しかし授業自体は楽しい経験になった。
- ・出欠席で学習者のレベルが変わるので大変だったが自分の経験につながった。
- ・これだけではゼロ初級の人に進めていくには難しいと思った「文法的な部分」を組み込む必要がある
- ・自分自身の活動をみなおしていきたい

(10) 改善点について

日本語教室 改善点

- ・日本語教室実施についての広報活動の期間が短く、教室開催の周知や結果として学習者の掘り起しが容易ではなかった。開催する地域の情報を得るための体制など準備期間でのスムーズな立ち上げが教室開催のポイントである。
- ・生活に必要な情報の説明にはできるだけ翻訳のあるものを探して活用したが、日本語レベルの初歩の学習者には負担が大きかった。行動・体験中心の活動に必要な通訳者や同国の日本語堪能者との「協働」は現実的にはなかなか難しいので、日本語のレベルを考慮した説明や、翻訳のある教材の必要性を感じた。
- ・絵や写真を取り込んだり地域の生活情報を収集したり、教材の準備には大変手間がかかり経費もかかるので、できるだけ手間を省き負担を減らす工夫が必要である。
- ・学習内容について、生活情報を盛り込むこと、伝えることが中心になりがちになった。文字や文を書いたり、会話のバリエーションを広げたりする工夫も必要であった。

○取組3: 福岡県日本語教室ガイドの作成

(1) 体制整備に向けた取組の目標

教室ガイドの作成により、県内非都市圏の教室が一覧として見える化し、広報に役立てる

(2) 取組内容

福岡県内の非都市圏の日本語教室のガイド(一覧)を作成する。

5000部印刷し、各市町村の住民登録窓口や母子保健担当課等に配布してもらい、学習者募集に役立てる。

(3) 対象者

外国籍住民、および 関係機関

(4) 参加者の総数

福岡県内の非都市圏(福岡市、北九州市を除く)の26教室を掲載

(5) 印刷部数

6000部(A4で6面、カラー印刷)

(6) 取組の具体的内容

- ・教室情報収集・マップ案の作成(2013年11月～12月)
- ・教室へのマップ案の確認・修正(2014年1月～2月)
- ・マップ案の確定と印刷(2月末～3月17日)
- ・マップ送付先・送付状の作成、および送付(3月11日～3月20日)

(7) 日本語教室マップの送付先

26教室と各市町村、県や国際交流機関など、約100機関へすでに約5300部を送付。
市町村へは、住民登録窓口や母子保健担当課等を通じて外国籍住民への配布を依頼した。

(8) 特徴的な活動風景(2～3回分)



「福岡県日本語教室マップ」、および写真

(9) 取組の目標の達成状況・成果

- ・2013年に開設された3教室を含めて非政令市の26教室、および福岡市、北九州市、県内全域の問合せ先を一覧化したこと。そのことで、教室が見える化され、教室活動のアピールとネットワーク推進にも役立つこと
- ・すでに5300部を送付し配布・活用を依頼したことと、学習者の募集につながる
- ・マップの裏表紙に、8言語版よりそいホットライン(厚労省助成)のカードを掲載したことで、学習者・外国籍住民に生活問題の相談先を知らせることができること

(10) 改善点について

- ・送付が年度末になったため、市町村の担当者が忙しく各窓口にきちんと配布されるだろうか、不安である。新年度になり担当者にフォローの必要がある(一方早速いくつかの市町村からはレスポンスがあり、確実に受け止められていることが伺われる)。
- ・マップの完成を新聞社などにもアピールし最大限に活用し、日本語教室の社会的に広報し、その役割を知らせていくこと。

○取組4: 日本語教室ボランティアのための研修

(1) 体制整備に向けた取組の目標

教室ボランティアが「行動・体験中心」の活動方法を知り、自分たちの教室活動に活かしていけるようにする

(2) 取組内容

久留米市および糸島市において、教室ボランティアを対象に研修を行う。文化庁の「生活者としての外国人」に対する日本語教育の標準的なカリキュラム案等について知り、日本語教室の実施をとおして、自分たちの教室活動に活かしていけるように内容を検討し考える。

(3) 対象者 教室ボランティア 指導者

(4) 参加者の総数 30 人

(出身・国籍別内訳 日本 30人)

(5) 開催時間数(回数) 15 時間 (全 6 回)

(6) 取組の具体的内容

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	内容	講師等氏名	補助者氏名
1	平成25年 9月11日 11:30～ 13:00	1.5時 間	糸島市人権セ ンター	9	日本(9人)	「生活者として の外国人」に対 する日本語教 育の標準的なカ リキュラム案等 について知る	カリキュラム案等の冊子について紹介、目的や考え方などを確認する。キーワードとすることばについて知る。カリキュラム案の生活上の事例や教材例の活動の方法をしてみる。	石川多美子	花田敦子 石田香織
2	平成25年 9月13日 1:30～1 6:30	3時 間	えーるピア久 留 米	10	日本(10人)	「生活者として の外国人」に対 する日本語教 育の標準的なカ リキュラム案等 について知る	カリキュラム案等の冊子について紹介、目的や考え方などを確認する。キーワードとすることばについて知る。カリキュラム案で生活上の事例について教材例でどのように活動するのかをしてみる。自分たちの教室の受講生の状況について話し合う	石川多美子	石田香織

3	平成25年 9月25日 11:30~ 13:00	1.5時 間	糸島市人権セ ンター	8人	日本(8人)	カリキュラム 案、教材例集を 使った活動案の 検討	開催する日本語教室の活動計画案のついでに検討する。カリキュラム案等を使った教室活動をどのようにしたらいいか考える。自分たちの地域でできる行動・体験の活動について話し合う。	石川多美子	
4	平成25年 9月27日 1:30~1 6:30	3時 間	えーるピア久留 米	8人	日本(8人)	カリキュラム 案、教材例集を 使った活動案の 検討	カリキュラム案等を使った教室活動をどのようにしたらいいか考える。開催する日本語教室の活動計画案について検討する。自分たちの地域でできる行動・体験の活動について話し合う。	石川多美子	中野和子
5	平成26年 1月18日 1:30~1 6:30	3時 間	えーるピア久留 米	8人	日本(8人)	日本語教室の 振り返りと評価 について	これまで行ってきた日本語教室の活動内容について振り返り、「日本語能力評価」「指導力評価」の活用方法を知り、自分たちの活動の評価をやってみる。	石川多美子	石田香織 中野和子
6	平成26年 1月22日 1:30~1 6:30	3時 間	糸島市人権セ ンター	8人	日本(8人)	日本語教室の 振り返りと評価 について	これまで行ってきた日本語教室の活動内容について振り返り、「日本語能力評価」「指導力評価」の活用方法を知り、自分たちの活動の評価をやってみる。	石川多美子	花田敦子 石田香織

(7) 参加者の募集方法 日本語教室のボランティア、指導者への呼びかけ

久留米市および糸島市の教室の関係者、および周辺教室のボランティアさんなどに、教室を通じて案内してもらった。

(8) 特徴的な活動風景(2~3回分)

「生活者としての外国人」に対する日本語教育の標準的なカリキュラム案等について知る(平成25年9月11日/9月13日)

1. カリキュラム案等とはどんなものか。講師が持参した5つの冊子について自由に手に取って見てもらい、内容に入る前に「生活者としての外国人」に対する日本語教育の目的や考え方などを確認した。
2. 「生活上の行為」、「能力記述」、「行動・体験中心の教室活動」など耳慣れないキーワードを押さえながらカリキュラム案・教材例集の概要について学習した。
3. 「医療機関で治療をうける」を生活上の行為の事例の一つとして取り上げ、教材例集の教材や活動の展開の方法などを見ながら活用の仕方を紹介し、カリキュラム案を活用した教室活動について検討した。
4. 参加者のそれぞれの教室の状況、学習者の様子などについて発表してもらい、日本語教室の実施にあたり、地域に在住する学習者の課題(必要)となっていることについて話し合った。

第1回(20130911糸島)



第4回(20130927久留米)



第6回(20140122糸島)



日本語教室の振り返りと「評価について」（平成26年1月18日／1月22日）

1. 実施した日本語教室について振り返り

カリキュラム案を使った活動のポイントを確認し、実施した日本語教室の学習者の状況、活動計画の内容と目標を踏まえて、教室活動全般について振り返りをした。

実際に活動を担当した教授者に具体的な活動の方法や使った教材などを紹介してもらい、受講者アンケートの結果を簡単に報告したあと、行動・体験中心の教室活動などカリキュラム案を使った活動について話し合い、実施した日本語教室に参加した感想などを話してもらった。

2. 「評価について」

文化庁の「日本語能力評価」「指導力評価」について活用する方法と資料を簡単に紹介し、ポイントとしてポートフォリオやPDCAサイクルについて学習した。そのあと指導者用のチェックシートの例などを使ってそれぞれ自分の活動についてチェックしてみた。

(9) 取組の目標の達成状況・成果

「生活者としての外国人」のための日本語教育の標準的カリキュラム案等について初めて知った人がほとんどだったが、この取組を通して紹介するいい機会になった。日本語教室の実施と連動して研修を行ったので、教室の活動内容について共有ができ、研修で学習したことを実際の教室活動で具体的化し体験するという点において有効だった。振り返りの研修では、実施した日本語教室を振り返ると共に「評価について」学習した。その中からそれぞれの自分たちの日本語教室での活動を見直し改善していくという気持ちをもてたことは有益だった。参加者アンケートでは、日本語教室、研修の取組を通して、カリキュラム案を使った活動について、ほとんどの人がこれからの自分たちの教室活動に一部でも取り入れていきたいと答えていた。一方「カリキュラム案等について理解できたかどうかの問いに対しては、(よく理解できた・理解できた:54% まままあ・少し:38% まだよく分からない:8%)という結果だった。

(10) 改善点について

冊子のボリュームも多く、キーワードとなることばも専門的であり、一般の教室ボランティアにとっては理解するのがより難しく感じられたようだった。もう少し分かり易く伝える工夫と研修の時間が必要だった。さらに実際にそれぞれの教室で活用するための教材作りやワークショップを盛り込んだ研修内容を検討する必要もある。各教室では独自の体験学習を取り入れながら、文型・文法中心の内容を教える教室が多い。各教室でカリキュラム案を活用し実践していくには、実情に合わない点やまだ行動・体験型の指導方法が身につけていないということもあるが、「生活上の課題を解決するために日本語で行動ができるようになること」という内容に対して、参加者の意見として日本語学習の達成感が得にくいと思われていることも課題となっている。文型中心の活動の中に柔軟に取り入れて、活動を楽しく活性化するとともに、行動・体験型の活動にも「日本語学習の達成感」につながるよう工夫が必要である。各教室ではそれぞれの教室の活動で精いっぱい、研修に参加したり新しく取り組む余裕がないという実情も見えてきた。カリキュラム案等を使った活動についての研修はこれらの地域で始まったばかりである。今後も地域で行われる日本語ボランティア研修に組み込んだりして活用を促す継続的な支援が必要である。

6. 事業に対する評価について

(1) 事業の目的

地域の生活者としての外国人への日本語支援を推進するための連携と体制整備。福岡県内における、都市圏から離れて独自に活動する日本語教室の課題解決の一助となるようネットワークをよびかけ、教室どうしの情報交換や助け合うつながりを作り出していくことで、日本語教室活動の活性化を図り、支援協力体制を強化することを目指す。

(2) 事業目的の達成状況

福岡県内(福岡市、北九州市を除く)の日本語教室にネットワークを呼びかけ会議を行った。この会議において「ふくおか日本語教室ネットワーク」としてネットワークの発足が承認された。このネットワークの発足によって教室どうしの情報交換や助け合うつながりを作り出し、散在する日本語教室の活動を支援する体制を整備するという本事業の目的の一つを達成できた。

この会議では各地域の日本語教室と県の国際交流関係機関にも呼びかけ、県内の地域の日本語教育を支援推進するために連携していくことが大切である、ということで一致した。

(3) 地域における事業の効果、成果

福岡県内において、「生活者としての外国人」は広く散住しており、彼らのための日本語教室も殆どは地域の方で立ち上げられ運営されている。それらの教室は、都市圏から遠く離れているところも多くあり、日本語教育の専門家がいなくても少なくない。日本語学習支援関連の情報や日本語教室へのサポートも届きにくい状況にある。個々の教室が抱えている課題を解決するためにも、それぞれの市町村の住民に支えられている日本語教室が継続的に運営されていくためにも支援やサポート体制が必要である。

取組1では日本語教室のネットワークが立ち上がり、それを活用したサポート体制の枠組みを作ることができた。またこの会議では各地域の教室の状況や課題を共有し、話し合う機会にもなった。関係者や各地域に散らばって活動している教室ボランティアが一堂に会し顔の見えるつながりを持つことができた。

取組2では、日本語教室実施にあたり、久留米市と糸島市に協力を得ることができ、久留米では周辺の日本語教室(朝倉、うきは、柳川、八女)、糸島では既存のいとしま日本語教室と協力体制ができ共に日本語教室を開催することができた。

開催地の関係機関との連携の一つとして、消防署では対象が外国人のための講座は初めてであるとのことであったが、日本語教室の中で行うことでいい連携ができ今後につながるものとして有意義だった。

今回の日本語教室は、文化庁の「カリキュラム案」を活用し、行動・体験中心の活動を取り入れ、これに連動して取組4で「カリキュラム案等」の活用に関する研修も行った。このような形で教室活動を行うのは初めてで指導者にとっても負担が大きかったが、いい経験になり、学習者にも概ね好評で、参加した各教室のボランティアにとっても自分たちの教室活動の参考になったようだった。これらの取組を通して、それぞれの活動を見直す機会にもなった。

取組3では福岡都市圏を除く県内の日本語教室の教室ガイドマップを作成し、各市町村の関係部署に配布したことによって、日本語教室の学習者募集など課題であった広報活動を促す方策をたてることができた。同時に、各教室の情報が一覧として配布されることで、教室が見える化され、教室間のつながりを深める一助となることが期待できる。

これらの取組に加えて、本事業の実施にあたり日本語教育の専門グループとして「ふくおか地域日本語の会」を立ち上げ役割を果たせたことは、その後の地域のボランティア教室への講師派遣などバックアップにもつながり有益だった。

(4) 改善点、今後の課題について

i 現状

今回の事業において、福岡市、北九州市を除く福岡県内の日本語教室のネットワークが立ち上がったことにより課題解決の助けになる可能性はでてきたが、それぞれの教室の課題が解決した訳ではない。課題の一つとして何年か活動している日本語教室では新しいボランティアの補充が容易ではなく、そのための養成も難しい状況である。学習者も長続きせず減少傾向にある。また、多様な学習者への対応も苦慮している現状もある。

ii 今後の課題

立ち上がったネットワークをどう機能的に継続させていくかが課題である。ネットワークに期待された「行政への働きかけ、ボランティアのスキルアップ、教室同志の交流」などをどう実現させていくかも課題である。

日本語教室実施では文化庁の「カリキュラム案」を活用して行動・体験中心の教室活動を行ったが、これらの取組を今後各地域の日本語教室にどうつなげて活用してもらうかが課題である。

また地域の教室の活性化のために、新しい学習者の掘り起しや地域の日本語教育の担い手となる日本語ボランティアの養成と研修なども必要である。

iii 今後の活動予定

- ・「ふくおか日本語教室ネットワーク」による情報の提供と、ネットワーク機能の充実を図る。
- ・「福岡県日本語教室マップ」(ガイド)を有効に活用し、学習者の募集と広報を推進する。
- ・ネットワークの自立・活性化を図り、日本語教室の継続的な発展のために各関係機関と日本語教室とのつなぎ役を担う。
- ・本事業をとおして得られた成果が、さらに発展するよう関係機関の協力をいただきながら努力していきたい。

ちいき した
～地域に親しみ・つながる～

にほんご教室

あなたの町のことをもっと
知って、いろいろな人と
話してみませんか

Japanese Language Class for Your Better Life

◇行動・体験型の方法で生活の日本語を勉強します。

◇生活で実際に使う会話やことばや漢字を勉強します。

◇地域の文化を知って、行事にも参加してみよう。

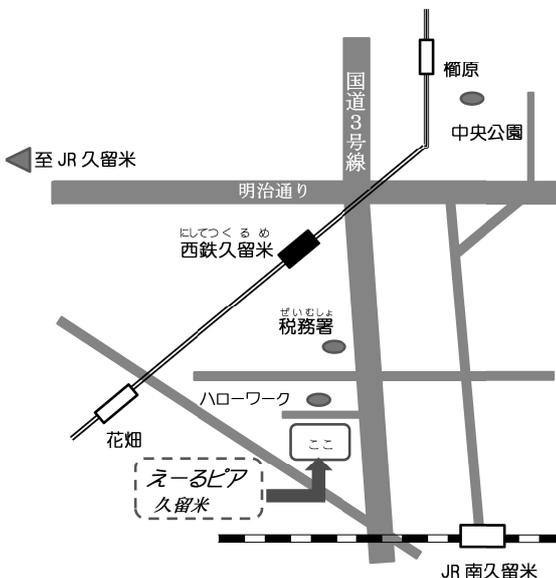
日時: 2013年10月11日～12月20日 毎週金曜日(全10回)
13:30 ~ 15:30

場所: えーるピア久留米 (久留米市諏訪野町1830-6 ☎0942-30-7800)

定員: 15名 (簡単な日本語がわかる人) *参加費は無料です。

連絡先:

E-mail ck-nihongo@nethome.ne.jp



日程表 (Schedule)

2013年 10月 11日	11月 22日
10月 18日	11月 29日
11月 01日	12月 06日
11月 08日	12月 13日
11月 15日	12月 20日

主催 (特活)女性エンパワーメントセンター福岡
後援 久留米市
共催 日本語教室あさくら うきは日本語教室
柳川日本語教室 八女日本語教室
協力 ふくおか地域日本語の会

连接您与社区的“日语教室”

- ◇通过活动、体验，学习生活日语。
- ◇学习生活中的实用会话、词汇和汉字。
- ◇了解社区文化，参加社区活动！

日期和时间： 2013年10月11日～ 12月20日 每周五(共10次) 13:30 ~ 15:30

地点： 峨露碧阿久留米 (久留米市諏访野町 1830-6 TEL:0942-30-7800)

定额： 15名 学费： 免费

联系电话： [REDACTED] E-mail ck-nihongo@nethome.ne.jp

지역에 이어지는 '일본어교실'

- ◇ 행동, 체험하는 방법으로 생활의 일본어를 공부합니다.
- ◇ 생활에서 실제로 쓰는 대화와 말, 한자를 공부합니다.
- ◇ 지역의 문화를 알고 행사에도 참여해 봅시다.

일시: 2013년 10월 11일 ~ 12월 20일 매주 금요일 (10회) 13:30~15:30

장소: 네-루피아 쿠루메 (쿠루메시 스와노마치 1830-6) TEL 0942-30-7800

정원: 15명 (간단한 일본어를 아는 사람) 참여비; 무료

연락처: [REDACTED] E-mail ck-nihongo@nethome.ne.jp

Japanese Language Classes for Your Better Life

- @ Learn Real Life Japanese by Various Activities
- @ Study Kanji and Conversation in Daily Life
- @ Learn Local Cultures and Join Events

Time & Date: 13:30 ~ 15:30, Every **Friday** from October 11 to December 20.

Place : Eru pia Kurume (Tel: 0942-30-7800)
1830-6, Suwanomachi, Kurume

Seating Capacity: 15

Fee : Free

Contact [REDACTED] Email ck-nihongo@nethome.ne.jp

ちいき
～地域につながる～

にほんご教室

あなたの町のことをもっと
知って、いろいろな人と
話してみませんか

Japanese Language Class for your life in Itoshima

◇行動・体験型の方法で生活の日本語を勉強します。

◇生活で実際に使う会話やことばや漢字を勉強します。

◇地域の文化を知って、行事にも参加してみましよう。

日時： 2013年10月16日～2014年1月22日 毎週水曜日 (全10回)
10:00 ～ 12:00

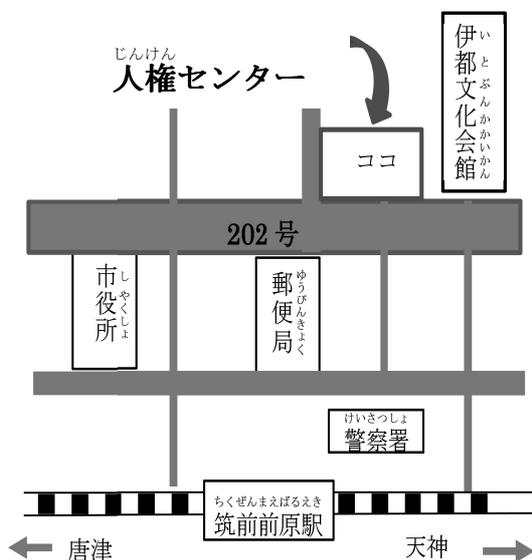
場所： 糸島市人権センター(糸島市前原 東2-2-1 ☎092-322-5059)

定員： 15名 (簡単な日本語がわかる人)

参加費： 1回 100円

連絡先：

E-mail ck-nihongo@nethome.ne.jp



日程表 (Schedule)

2013年10月16日	12月11日
10月23日	12月18日
11月13日	2014年1月8日
11月20日	1月15日
11月27日	1月22日

主催 (特活)女性インパワメントセンター福岡
後援 糸島市国際交流協会
共催 日本語ひろば・いとしま
協力 ふくおか地域日本語の会

连接您与社区的“日语教室”

- ◇通过活动、体验，学习生活日语。
- ◇学习生活中的实用会话、词汇和汉字。
- ◇了解社区文化，参加社区活动！

日期和时间： 2013年10月16日~2014年1月22日 每周三(共10次) 10:00 ~ 12:00

地点： 丝岛市人权中心 (丝岛市前原东 2-2-1 TEL:092-322-5059)

定额： 15名 学费： 100日元一次

联系电话： [REDACTED] E-mail ck-nihongo@nethome.ne.jp

지역에 이어지는 '일본어교실'

- ◇ 행동, 체험하는 방법으로 생활의 일본어를 공부합니다.
- ◇ 생활에서 실제로 쓰는 대화와 말, 한자를 공부합니다.
- ◇ 지역의 문화를 알고 행사에도 참여해 봅시다.

일시: 2013년 10월 16일 - 2014년 1월 22일 매주 수요일 (10회) 10:00-12:00

장소: 이토시마시 인권센터 (이토시마시마에 바루히가시 2-2-1) TEL 092-322-5059

정원: 15명 (간단한 일본어를 아는 사람) 참여비: 1회 100엔

연락처: [REDACTED] E-mail ck-nihongo@nethome.ne.jp

Japanese Language Classes for Your Better Life in Itoshima

- @ Learn Real Life Japanese by Various Activities
- @ Study Kanji and Conversation in Daily Life
- @ Learn Local Cultures and Join Events

Time & Date: 10:00am ~ 12:00am, Every **Wednesday** from October 16, 2013 to January 22, 2014.

Place : **Itoshima Human Rights Center** (Tel: 092-322-5059)
2-2-1Maebaru-Higashi Itoshima Fukuoka

Seating Capacity: 15

Fee : 100 yen per class

Contact [REDACTED] Email : ck-nihongo@nethome.ne.jp



为外国人服务的免费咨询电话
贴心热线
(外国人援助热线)

0120-279-338

岩手・宮城・福島 3县专用热线 **0120-279-226**

拨打本免费专线，待日语语音说明后，请按 2。
 每天 10 点 ~ 22 点，从全国无论哪儿都能用电话咨询。
 除了日语以外，英语，菲律宾语，韩语，中文，西班牙语，葡萄牙语，泰语等也能咨询。我们计划今后增加更多对应语种。
 对应语种根据时间分段变化。
 关于签证和国籍的事，家庭和工作，生活的事，歧视和暴力，不能自由地外出，家庭内暴力，人口买卖・・・
 没感到为难吗？

无论怎样的事都请来电商量。严守秘密。通话费也免费。



Consulta gratuita por telefone aos estrangeiros
Yoriso! Hot line
(Linha de ajuda para estrangeiros)

0120-279-338

Telefone exclusivo para 3 provincias : Iwate・Miyagi・Fukushima **0120-279-226**

Digite 2 ao ouvir o anúncio.
 A consulta é atendida diariamente por telefone em todo o país, das 10hs às 22hs.
 Além do idioma japonês, atendemos em inglês, tagalo, coreano, chinês, espanhol, português e tailandês. Existe a viabilidade de acréscimo de outros idiomas no futuro.
 Conforme o idioma, haverá seu respectivo horário.
 Problemas relativos à nacionalidade, visa, família ou trabalho, modos de vida, discriminação ou violência, não ter a liberdade de sair para fora, DV (violência doméstica), tráfico de pessoas...
 Não está com problemas?
 Favor nos consultar por qualquer problema.
 Tudo será mantido em segredo e o telefonema será gratuito.
 Número 2- Linha exclusiva aos estrangeiros <http://279338.jp/yoriso/foreign/>
 Centro de apoio à inclusão social - Corporação generalizada

“Yoriso! Hot line”
 é um projeto modelo do Ministerio da Saúde, Trabalho e Bem Estar.



Llamadas de consultas gratuitas para extranjeros
Yoriso! Hotline
(Linca de ayuda para extranjeros)

0120-279-338

Solo puede llamar desde Iwate・Miyagi・Fukushima **0120-279-226**

Seguir las instrucciones de la operadora, marque el numero 2.
 Todos los días de 10am a 10pm, desde cualquier parte del Japón.
 Aparte de japonés, inglés, tagalo, coreano, chino, español, portugués, tailandés. Los idiomas pueden incrementar en el futuro.
 Con respecto al tipo de idioma puede haber alteraciones de horarios.
 Consultas con respecto a visa, nacionalización, hogar, trabajo, vida cotidiana, discriminación, violencia, dv... etc.

<http://279338.jp/yoriso/foreign/>
 Numero 2 – Línea de Ayuda para extranjeros
 Cualquier consulta gratuita que desee, guardamos su privacidad
 Fundación Social - Centro de Ayuda de la Inclusión Social

Yoriso Hotline es la obra del modelo del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social y del Trabajo



외국인을 위한 무료상담 전화
오리소이 핫라인
(외국인 헬프라인)

0120-279-338

이와테(岩手)·미야기(宮城)·후쿠시마(福島) 3현 전용 **0120-279-226**

무로 전화변화로 전화를 거시고 일본어 안내 후 2번을 누르세요.
 매일 10시 ~ 22시까지 일본 전국 어디에서 전화로 상담할 수 있습니다.
 일본어, 영어, 타갈로그어(Tagalog), 한국어/조선어, 중국어, 스페인어, 포르투갈어, 태국어로 상담할 수 있습니다. 다른 언어도 추가될 예정입니다.
 상담 가능 언어는 요일과 시간에 따라 다릅니다.
 비자나 국적, 가족과 일, 일본에서의 생활에 대해서, 차별이나 폭력에 시달리고 있다, 자유롭게 외출할 수 없다, DV, 인신 매매... 당신은 지금 곤경에 빠져 있지 않습니까?
 어떤 상담도 받습니다. 비밀보장. 통화료 무료.

일반사단법인 사회적포섭(社会的包摂)서포트 센터
 2번 외국어전문 라인 <http://279338.jp/yoriso/foreign/>
 오리소이 핫라인은 후생노동성의 시범모델사업입니다.

一般社団法人社会的包摂支持中心
 2号 外语专线 <http://279338.jp/yoriso/foreign/>
 外国人援助热线，是厚生劳动省的模型事业。



ให้คำปรึกษาแก่ชาวต่างชาติทางโทรศัพท์โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย
โยริโซอิ ฮอทไลน์
(สายด่วนช่วยเหลือชาวต่างชาติ)

0120-279-338

สายด่วนสำหรับ คนที่อาศัยอยู่ในจังหวัด อิวะเตะ มิยะกิ ฟุกุชิม่า **0120-279-226**

กรุณากดหมายเลข 2 หลังจากข้อความตอบรับภาษาญี่ปุ่น สามารถโทรศัพท์มาปรึกษาได้จากทั่วประเทศ ทุกวัน ตั้งแต่เวลา10-22น. นอกเหนือจากภาษาญี่ปุ่นแล้ว ยังสามารถปรึกษาเป็นภาษาอังกฤษ คาคาล็อก เกาหลี จีน สเปน โปรตุเกส และภาษาไทย
 ต่อไปจะเพิ่มภาษาอื่นอีกด้วย
 แต่ละภาษาจะปรึกษาได้ตามเวลาที่ต่างกันออกไป
 ท่านมีปัญหาเกี่ยวกับ วีซ่าหรือสัญชาติ , ครอบครัวหรือหน้าที่การงาน , ชีวิตความเป็นอยู่ , การถูกเลือกปฏิบัติหรือถูกทำร้ายร่างกาย , การไม่สามารถออกนอกบ้านได้อย่างอิสระ , ความรุนแรงในครอบครัว , การค้ามนุษย์ ...หรือไม่
 ไม่ว่าใครก็สามารถโทรมาปรึกษาได้
 ทุกข้อมูลจะเป็นความลับอย่างเคร่งครัด และไม่เสียค่าโทรศัพท์

ศูนย์ให้ความช่วยเหลือสังคมโดยรวม
 หมายเลข 2 สายสำหรับชาวต่างชาติโดยเฉพาะ <http://279338.jp/yoriso/foreign/>
 โยริโซอิฮอทไลน์ สายด่วนช่วยเหลือคนต่างชาติ
 เป็นโครงการนำร่องของกระทรวงสาธารณสุขและแรงงาน



外国人のための無料相談電話
よりそいホットライン
(外国人ヘルプライン)

0120-279-338

岩手・宮城・福島県から **0120-279-226**

アナウンスが流れたら2を押してください。
 毎日 10 時 ~ 22 時まで、全国どこからでも、電話で相談ができます。
 秘密は守ります。通話料も無料です。
 ビザのこと、家族のこと、仕事のこと、暴力を受けている、自由に外出できない・・・悩んでいませんか？
 日本語の他、英語、タガログ語、韓国・朝鮮語、中国語、スペイン語、ポルトガル語、タイ語などで相談できます。
 対応言語は時間によって変わります。

(社団) 社会的包摂サポートセンター <http://279338.jp/yoriso/foreign/>
 よりそいホットラインは、厚生労働省の補助金事業です。



Libreng konsultasyon sa teleponong serbisyo para sa dayuhan
Yoriso! Hotline
(Helpline para sa dayuhan)

0120-279-338

Para sa nasalantang lugar IWATE・MIYAGI・FUKUSHIMA **0120-279-226**

For service in foreign languages, please press 2 after the initial explanation.
 Para sa iba' t-ibang salita, paki-press ang 2 pagkatapos na marinig ang paunang paliwanag.
 Maaaring magkonsulta araw-araw simulang alas 10 ng umaga hanggang alas 10 ng gabi, at puwede itong tumanggap ng tawag mula sa lahat ng lugar sa Japan.
 Liban sa salitang Hapon, maaaring magkonsulta sa Englis, Tagalog, Korean, Chinese, Spanish, Portuguese at Thai. Ang mga lenguahe na ito ay maari pang madagdagan.
 Ang konsultasyon sa iba' t-ibang salita ay hindi pare-pareho, ito' y depende sa oras.
 May problema ba kayo sa visa, nasyonalidad, pamilya, trabaho, pang-araw-araw na buhay, diskriminasyon, domestic violence, kinukulong or human trafficking/
 Huwag mag atubiling tumawag, kasama ninyo kami sa inyong problema.
 Pangangalagaan ang inyong privacy. Walang bayad ang pagtawag dito.
<http://279338.jp/yoriso/foreign/>

Pangkalahatang Asosasyon Incorporada ng Social Inclusion Support Center
 Ang Yoriso! Hotline ay modelong proyekto ng Ministry of Health, Labor and Welfare



Free telephone consultation service for foreigners
Yoriso! Hotline
(Helpline for Foreigners)

0120-279-338

Specialized line for foreigners in Iwate, Miyagi, Fukushima **0120-279-226**

For service in foreign languages, please press 2 after the initial explanation.
 Telephone consultation is available every day between 10 am and 10 pm, and is accessible from anywhere within Japan.
 Besides Japanese, the service is also available in English, Tagalog, Korean, Chinese, Spanish, Portuguese, and Thailand. The available languages will increase in the future.
 The available languages vary depending on time.
 Are you having a problem with your visa, nationality, family, work, everyday living, discrimination, domestic violence, confinement, or human trafficking?
 Please call us about any problems you may have.
 Your privacy will be protected.
 This is a toll-free number.

General Incorporated Association Social Inclusion Support Center
 Line 2 Specialized line in foreign Languages <http://279338.jp/yoriso/foreign/>
 Yoriso! Hotline is a model project by Ministry of Health, Labor, and Welfare.

ふくおかけん にほんご きょうしつ まっぷ
福岡県 日本語 教室 マップ

**JAPANESE LANGUAGE CLASSES
 in FUKUOKA**

■福岡市内の日本語教室の問合せ

福岡市総務企画局 国際部

For Japanese classes inside

Fukuoka City:
 International Affair Department,
 Fukuoka City Hall
 Tel: 092-711-4022
 Fax: 092-733-5597

■北九州市内の日本語教室の問合せ

(公財)北九州国際交流協会

For Japanese classes inside

Kitakyushu City:
 Kitasyushu International Association
 Tel: 093-662-0055
 Fax: 093-662-6622
 メール: Kia@kitaq-kokyu.jp
 HP: <http://www.kittaq-koryu.jp/>



※赤数字は、当団体が設立を
 支援した教室です

■福岡県内の日本語教室の問合せ

(公財)福岡県国際交流センター こくさいひろば

Fukuoka International Exchange Foundation
 HP: <http://www.kokusaihiroba.or.jp>
 Tel: 092-725-9200
 Fax: 092-725-9206

【発行】NPO法人 女性エンパワーメントセンター福岡 (Women's Empowerment Center Fukuoka)

〒810-0001 福岡市中央区天神4-9-12 光ビル3階 Tel/Fax 092-738-0138 メール: empower_fm@ybb.ne.jp
 HP: http://www.geocities.jp/empower_fm/ 後援: 福岡県 協力: ふくおか日本語教室ネットワーク

① にほんごきょうしつ むなかた日本語教室 Munakata Nihongo Kyoshitsu 				
	にちじ 日時/ Time	きんようび 金曜日 (Fri) 10:00~11:30 * 第5・祝日を除く。 Except for 5th Friday and Holiday	かいひ 会費/Fee	つき ￥300/月 (month)
	ばしょ 場所/Venue	むなかたししみんかつどうこうりゅうかん くばら 宗像市市民活動交流館 (久原180) Munakata City Shimin Katsudou Koryu Kan		
	れんらくさき 連絡先/Contact	TEL: 080-1760-9461 (えんどう Endo) TEL: 0940-36-0311 (しみんかつどうこうりゅうかん 市民活動交流館)		
② にほんごきょうしつ 日本語教室わかば Nihongo Kyoshitsu Wakaba				
	にちじ 日時/ Time	かようび 火曜日 (Tue) 13:30~15:00(a) 15:30~16:30(b) どようび 土曜日 (Sat) 10:00~11:00(c) 11:00~12:00(d)	かいひ 会費/Fee	a~d ごとに つき ￥1000/月 (month)
	ばしょ 場所/Venue	ふくつし 福津市ボランティアハウスふくま (中央3丁目9-14) Fukutsu City Volunteer House Fukuma		
	れんらくさき 連絡先/Contact	TEL:0940-42-9071 FAX:0940-42-9072 メール: volunhouse_f@ybb.ne.jp (ますい Masui)		
③ にほんごきょうしつ 日本語教室 Nihongo Kyoshitsu				
	にちじ 日時/ Time	にちようび 日曜日 (Sun) 10:00~11:30	かいひ 会費/Fee	むりよう 無料/Free
	ばしょ 場所/Venue	こがし 古賀市中央公民館(リーパズプラザ)研修棟 (中央2-13-1) Koga City Chuo Komin Kan		
	れんらくさき 連絡先/Contact	TEL: 092-942-1347 FAX: 092-942-1361 メール: shogaku@city.koga.fukuoka.jp		
④ がいにく き ひと にほんごこうざ 外国から来た人のための日本語講座 Gaikokujin no tameno Nihongo Kouza				
	にちじ 日時/ Time	きんようび 金曜日 (Fri) 19:30~21:00	かいひ 会費/Fee	つき ￥300/月 (month)
	ばしょ 場所/Venue	しやうがいがくしゅう1ごうかん しめまちしめちゅうおう 生涯学習1号館 (志免町志免中央1-3-2) Shogai Gakushu Ichigo Kan		
	れんらくさき 連絡先/Contact	TEL: 092-935-1001 FAX: 092-935-3417 メール: kyoudou@town.shime.lg.jp		
⑤ かすが・にほんごひろば Kasuga Nihongo Hiroba				
	にちじ 日時/ Time	もくようび 木曜日 (Thu) 10:00~12:00	かいひ 会費/Fee	つき ￥500/月 (month)
	ばしょ 場所/Venue	くらわーぷらざ3F 工芸室 (原町3-1-7) Clover Plaza Kougeishitsu		
	れんらくさき 連絡先/Contact	TEL/FAX: 092-586-5807 TEL: 080-6441-0763 (ふるかわ Furukawa) TEL: 092-584-1117 FAX: 092-584-1153 (かすがしちいき 春日市地域づくり課)		
⑥ おおのじょうしこくさいこうりゅうきょうかい にほんごきょうしつ 大野城市国際交流協会 日本語教室 Onojoshi Kokusai Koryu Kyokai Nihongo Kyoshitsu				
	にちじ 日時/ Time	どようび 土曜日 (Sat) 9:30~12:00	かいひ 会費/Fee	ぜん かい ￥5500/全38回 (38 times)
	ばしょ 場所/Venue	ちゅうおう 中央コミュニティセンター (中央1-5-1) Chuo Community Center		
	れんらくさき 連絡先/Contact	TEL: 092-580-1812 FAX: 092-501-2270 メール: shakai@city.onojo.fukuoka.jp		
⑦ にほんごきょうしつ にほんご教室 フレンド Nihongo Kyoushitsu Friend				
	にちじ 日時/ Time	もくようび 木曜日 (Thu) 10:10~11:40 * 第5を除く。 Except for 5th Thursday	かいひ 会費/Fee	つき ￥600/月 (month)
	ばしょ 場所/Venue	おおのじょう 大野城まどかぴあ (曙町2-3-1) Onojo Madokapia		
	れんらくさき 連絡先/Contact	TEL: 090-7399-7228(やまもと Yamamoto) FAX: 092-595-0486 メール: y-s1909@happytown.ocn.ne.jp		
⑧ ださいふ きょうしつ 太宰府にほんご教室 Dazaifu Nihongo Kyoshitsu				
	にちじ 日時/ Time	げつようび 月曜日 (Mon) 10:00~12:15	かいひ 会費/Fee	つき ￥1000/月 (month)
	ばしょ 場所/Venue	ださいふし 太宰府市いきいき情報センター(五条3-1-1) Dazaifu City Ikiiki Joho Center		
	れんらくさき 連絡先/Contact	TEL/FAX: 090-5085-7692(おがわ Ogawa 「ことだまの会」) メール: xiao-cao48@bb.csf.ne.jp		

<p>⑨ <small>にほんご</small> ワイワイ日本語ちくしの Waiwai Nihongo Chikushino</p>				
<p>ちくしのし 筑紫野市 Chikushi no</p>	<p>にちじ 日時/ Time</p>	<p>かようび <small>だいい しゅくじつ のぞ</small> 火曜日 (Tue) 10:00~12:00 * 第5・祝日を除く。 Except for 5th Tuesday and Holiday</p>	<p>かいひ 会費/Fee</p>	<p>¥100/回 (time)</p>
	<p>ばしょ 場所/Venue</p>	<p>しょうがいがくしゅう <small>ふつかいちみなみ</small> 生涯学習センター (二日市南1-9-3) Shogai Gakushu Center</p>		
	<p>れんらくさき 連絡先/Contact</p>	<p>TEL: 092-918-3535 FAX: 092-923-0416 メール: k-gakushuu@city.chikushino.fukuoka.jp</p>		
<p>⑩ <small>にほんご</small> 日本語ひろば・いとしま Nihongo Hiroba Itoshima</p>				
<p>いとしまし 糸島市 Itoshima</p>	<p>にちじ 日時/ Time</p>	<p>だいい <small>すいようび どようび</small> 第2・3・4水曜日・土曜日 (2nd/3rd/4th Wed & Sat) 10:00~11:30</p>	<p>かいひ 会費/Fee</p>	<p>¥100 /回 (time)</p>
	<p>ばしょ 場所/Venue</p>	<p>いとしましじんけん <small>いとしましまえはらひがし</small> 糸島市人権センター (糸島市前原東2-2-1) Itoshima City Jinken Center</p>		
	<p>れんらくさき 連絡先/Contact</p>	<p>TEL/FAX: 092-332-9166 メール: nihongo@itoshima.tv</p>		
<p>⑪ <small>にほんごきょうしつ</small> 日本語教室あさくら Nihongo Kyoshitsu Asakura</p>				
<p>あさくらし 朝倉市 Asakura</p>	<p>にちじ 日時/ Time</p>	<p>すいようび <small>だいい しゅくじつ のぞ</small> 水曜日 (Wed) 10:00~11:30 * 第5・祝日は除く。 Except for 5th Wednesday and Holiday</p>	<p>かいひ 会費/Fee</p>	<p>¥500/月 (month)</p>
	<p>ばしょ 場所/Venue</p>	<p>あさくらしそうごうしみん <small>あまぎ あまぎ</small> 朝倉市総合市民センター「ピーポット甘木」(甘木198-1)Asakura City Sogo Shimin Center “Pipoto Amagi”</p>		
	<p>れんらくさき 連絡先/Contact</p>	<p>TEL/FAX: 0946-21-0635 (くさの Kusano)</p>		
<p>⑫ <small>にほんごきょうしつ</small> 日本語教室なかま Nihongo Kyoshitsu Nakama</p>				
<p>なかまし 中間市 Nakama</p>	<p>にちじ 日時/ Time</p>	<p>すいようび <small>だいい しゅくじつ のぞ</small> 水曜日 (Wed) 10:00~11:30 きんようび <small>だいい しゅくじつ のぞ</small> 金曜日 (Fri) 19:00~20:30 * 第5・祝日は除く。 Except for 5th Wednesday, Friday and Holiday</p>	<p>かいひ 会費/Fee</p>	<p>¥100 /回 (time)</p>
	<p>ばしょ 場所/Venue</p>	<p>なかましちゅうおうこうみんかん <small>れんかじ</small> 中間市中央公民館 (蓮花寺3-1-1) Nakama City Chuo Kominkan</p>		
	<p>れんらくさき 連絡先/Contact</p>	<p>TEL: 090-3604-0354 メール: kishii@dk.mbn.or.jp (いしい Ishii)</p>		
<p>⑬ <small>にほんご のうがた</small> 日本語ひろば直方 Nihongo Hiroba Nogata</p>				
<p>のうがたし 直方市 Nogata</p>	<p>にちじ 日時/ Time</p>	<p>げつようび <small>だいい のぞ</small> 月曜日 (Mon) 10:00~11:30 * 第5は除く。 Except for 5th Monday</p>	<p>かいひ 会費/Fee</p>	<p>¥300/月 (month)</p>
	<p>ばしょ 場所/Venue</p>	<p>のうがたしだんじょきょうどうさんか <small>つだまち</small> 直方市男女共同参画センター えみくる(津田町7-20) Nogata City Danjo kyodo sankaku center Emikuru</p>		
	<p>れんらくさき 連絡先/Contact</p>	<p>TEL: 0949-35-3362 (おだ Oda) メール: r33may@hotmail.com (きど Kido)</p>		
<p>⑭ <small>こそだ にほんごきょうしつ</small> 子育てサロン日本語教室 Kosodate Salon Nihongo Kyoshitsu</p>				
<p>ふくちまち 福智町 Fukuchi</p>	<p>にちじ 日時/ Time</p>	<p>かようび <small>だいい</small> 火曜日 (Tue) 10:00~12:30 つき <small>かい</small> 月2回 Twice of month</p>	<p>かいひ 会費/Fee</p>	<p>むりよう 無料/Free (おやつ代 Snacks ¥100)</p>
	<p>ばしょ 場所/Venue</p>	<p>ふくちまちほうじょうほけん <small>ふくちまちべんじょう</small> 福智町方城保健センター(福智町弁城2239-10) Fukuchimachi Houiki Hoken Center</p>		
	<p>れんらくさき 連絡先/Contact</p>	<p>TEL: 0947-22-3778 FAX: 0947-22-6678 メール: fukutimatishk@cap.ocn.ne.jp (ふくちまちしゃかいふくしきょうぎかい 福智町社会福祉協議会 Fukuchimachi Shakai Fukushi Kyogi Kai)</p>		

<p>⑮ <small>がいこくじん にほんごこうざ りゅうがくせい</small> 外国人のための日本語講座「留学生フロント」 Gaikokujin no tameno Nihongo kouza "Ryugakusei Front"</p>				
<p>いづかし 飯塚市 Iizuka</p>	<p>にちじ 日時/ Time</p>	<p>どようび 土曜日 (Sat) 14:00~17:00 つき かい 月3回 Three times of month</p>	<p>かいひ 会費/Fee</p>	<p>わりよう 無料/Free</p>
	<p>ばしょ 場所/ Venue</p>	<p>ふたせこうみんかん かわす 二瀬公民館 (川津675-1) Futase Kominkan</p>		
	<p>れんらくさき 連絡先/Contact</p>	<p>TEL: 0948-22-5500 (内線/ext.) 1322 FAX: 0948-22-5754</p>		
<p>⑯ <small>にほんご たがわ</small> 日本語くらぶ田川 Nihongo Club Tagawa</p>				
<p>たがわし 田川市 Tagawa</p>	<p>にちじ 日時/ Time</p>	<p>だい だい どようび 第2・第4土曜日 (2nd/ 4th Sat) 10:00~11:30</p>	<p>かいひ 会費/Fee</p>	<p>かい ¥200/回 (time)</p>
	<p>ばしょ 場所/ Venue</p>	<p>ふくおかけんりつだいがく ふくおかけんきゅうしやうがいはくしけんきゅうせんた 福岡県立大学附属研究所生涯福祉研究センター (伊田4395) Fukuoka Prefectural University ShougaiFukushiKenkyu Centre</p>		
	<p>れんらくさき 連絡先/Contact</p>	<p>TEL: 090-1160-9922 FAX: 0947-42-2109 メール: nihongo-tagawa@ezweb.ne.jp (すえひろ Suehiro)</p>		
<p>⑰ <small>にほんごきょうしつ</small> 日本語教室 in ゆくはし・K I Z U N A Nihongo Kyoshitsu in Yukuhashi KIZUNA</p>				
<p>ゆくはしし 行橋市 Yukuhashi</p>	<p>にちじ 日時/ Time</p>	<p>だい すいようび 第1・3・4水曜日 (1st / 3rd / 4th Wed) 10:00~11:30 だい にちようび 第2・4日曜日 (2nd / 4th Sun) 10:30~12:00</p>	<p>かいひ 会費/Fee</p>	<p>かい ¥100 /回 (time)</p>
	<p>ばしょ 場所/ Venue</p>	<p>ゆくはししちゅうおうこうみんかん ゆくはししおほし 行橋市中央公民館 (行橋市大橋1-9-26) Yukuhashi City Chuo Kominkan</p>		
	<p>れんらくさき 連絡先/Contact</p>	<p>TEL: 090-9585-9736 (つどめ Tsudome) メール: tokochan2846@yahoo.co.jp</p>		
<p>⑱ <small>にほんごきょうしつ</small> おごおり日本語教室 Ogori Nihongo Kyoshitsu</p>				
<p>おごおりし 小郡市 Ogori</p>	<p>にちじ 日時/ Time</p>	<p>かようび 火曜日 (Tue) 19:00~20:30 3学期制 (Trimester)</p>	<p>かいひ 会費/Fee</p>	<p>しりょうだい 資料代 material がっさき ¥1000/学期 (term)</p>
	<p>ばしょ 場所/ Venue</p>	<p>おごおりしやくしよないかいぎしつ おごおり 小郡市役所内会議室 (小郡255-1) Ogori City hall meeting room</p>		
	<p>れんらくさき 連絡先/Contact</p>	<p>TEL: 0942-72-2111 (内線/ext.) 222 FAX: 0942-73-4466 メール: danjokyodo@city.ogori.lg.jp</p>		
<p>⑲ <small>がいこくじん にほんごきょうしつ</small> 外国人のためのやさしい日本語教室 Gaikokujin no Tameno Yasashii Nihongo Kyoshitsu</p>				
<p>くるめし 久留米市 Kurume</p>	<p>にちじ 日時/ Time</p>	<p>かようび 火曜日 (Tue) 10:00~11:30</p>	<p>かいひ 会費/Fee</p>	<p>しりょうだい 資料代 material ¥1500 ほいくわりよう まやく ひつよう 保育無料 (予約が必要)</p>
	<p>ばしょ 場所/ Venue</p>	<p>えーるピア久留米 (諏訪野町1830-6) Erupia Kurume</p>		
	<p>れんらくさき 連絡先/Contact</p>	<p>TEL: 0942-31-1717 FAX: 0942-31-3210 (かねよし Kaneyoshi)</p>		
<p>⑳ <small>にほんごしえん きょうしつ</small> 日本語支援 むつもん教室 Nihongo Shien Mutsumon Kyoshitsu</p>				
<p>くるめし 久留米市 Kurume</p>	<p>にちじ 日時/ Time</p>	<p>きんようび 金曜日 (Fri) 10:00~11:30 どようび 土曜日 (Sat) 10:00~11:30</p>	<p>かいひ 会費/Fee</p>	<p>わりよう 無料/Free せいじん 成人のみテキストのコピー代要</p>
	<p>ばしょ 場所/ Venue</p>	<p>くるめりあむつもん6F みんくる (六ツ門3-11) Kurumeria Mutsumon 6nd floor Minkuru</p>		
	<p>れんらくさき 連絡先/Contact</p>	<p>TEL: 0942-33-3078 FAX: 0942-38-2650 メール: yu-okano@kumin.ne.jp (おかの Okano)</p>		
<p>㉑ <small>にほんごきょうしつ かじゅえん</small> うきは日本語教室 みんなの果樹園 Ukiha Nihongo Kyoshitsu Minna no Kajuen</p>				
<p>うきはし Ukiha</p>	<p>にちじ 日時/ Time</p>	<p>だい すいようび 第2・4水曜日 (2nd/4th Wed) 13:30~15:00</p>	<p>かいひ 会費/Fee</p>	<p>かい ¥150/回 (time)</p>
	<p>ばしょ 場所/ Venue</p>	<p>うきはしだんじょきょうどうさんかく うきは市男女共同参画センター Ukiha City Danjo kyodo sankaku center</p>		
	<p>れんらくさき 連絡先/Contact</p>	<p>TEL/FAX: 0943-77-7772 メール: ikaz555@room.ocn.ne.jp (いさやま Isayama)</p>		

 ②② やめにほんごきょうしつ はな 八女日本語教室 よーら話そう! Yame Nihongo Kyoshitsu Yoora Hanasou!				
やめし 八女市 Yame 	にちじ 日時/ Time	もくようび 木曜日 (Thu) 10:00~11:45 * 第5・祝日は除く。 Except for 5th Thursday and Holiday	かいひ 会費/Fee	かい ¥100 /回 (time)
	ばしょ 場所/ Venue	おりなす八女研修棟 (八女市本町602-1) Orinasu Yame Seminar Center		
	れんらくさき 連絡先/Contact	TEL: 080-2736-3060 メール: yameyo-ra874@docomo.ne.jp (くぼた Kubota)		
②③ たちばなにほんごきょうしつ 立花日本語教室 Tachibana Nihongo Kyoushitsu				
やめし 八女市 Yame 	にちじ 日時/ Time	だい もくようび 第2・4木曜日 (2nd /4th Thu) 20:00~22:00	かいひ 会費/Fee	わりよう 無料/ Free
	ばしょ 場所/ Venue	たちばなりんほかん たちばなまちやまさき 立花隣保館(立花町山崎2522-1) Tachibana Rinpokan		
	れんらくさき 連絡先/Contact	たちばなりんほかん といあわ へいじつ 立花隣保館(問合せ: 平日 8:30-17:15) TEL/FAX: 0943-23-6498 メール: tachibanarinpokan@themis.ocn.ne.jp		
②④ くろぎにほんごきょうしつ 黒木日本語教室 Kurogi Nihongo Kyoushitsu				
やめし 八女市 Yame 	にちじ 日時/ Time	だい もくようび 第1・3木曜日 (1st /3th Thu) 19:00~21:00	かいひ 会費/Fee	おりよう 無料/ Free テキスト代のみ一部個人負担あり
	ばしょ 場所/ Venue	やめしくろぎかいほつ やめしくろぎこうみんかん くろぎまちくわはら 八女市黒木開発センター(八女市黒木公民館)(黒木町桑原212) Yameshi Kurogi Kaihatsu Center (Yameshi Kurogi Kouminkan)		
	れんらくさき 連絡先/Contact	TEL: 0943-42-1112 (やめしくろぎそうごうししよそうむか 八女市黒木総合支所総務課 Yameshi Kurogi Sougoushisyō Soumuka)		
②⑤ にほんごべんきょうかい 日本語勉強会 Nihongo Benkyokai				
ちくごし 筑後市 Chikugo 	にちじ 日時/ Time	げつようび 月曜日 (Mon) 18:00~19:00 かようび 火曜日 (Tue) 10:00~11:00 / 19:30~20:30 すいようび 水曜日 (Wed) 19:00~20:00 もくようび 木曜日 (Thu) 19:30~20:30 たこべつたいおう その他個別対応	かいひ 会費/Fee	つき ¥1000/月 (month)
	ばしょ 場所/ Venue	ちくごしきんろうしあていしえんしせつ やまのい 筑後市勤労者家庭支援施設 (山ノ井880-1) Chikugo City Kinrosha Katei Shien Shisetsu		
	れんらくさき 連絡先/Contact	TEL: 090-1870-0515 (たなか Tanaka)		
②⑥ やながわにほんごきょうしつ みず 柳川日本語教室 水かげろう Yanagawa Nihongo Kyoshitsu Mizu Kagerou				
やながわし 柳川市 Yanagawa 	にちじ 日時/ Time	だい もくようび 第1・3木曜日 (1st /3rd Thu) 19:00~20:30 だい もくようび 第2・4木曜日 (2nd /4th Thu) 10:30~12:00	かいひ 会費/Fee	かい ¥200 /回 (time)
	ばしょ 場所/ Venue	やながわそうごうほけんふくしせんたー みず さと かい かみみやながまち 柳川総合保健福祉センター「水の郷」2階 (上宮永町6-3) Yanagawa sougou hoken fukushi Center "Mizuno sato" 2nd floor		
	れんらくさき 連絡先/Contact	TEL: 090-8914-5067(いちまる Ichimaru) メール: mizukagerou@メール:.goo.ne.jp (としま Toshima)		

 は、**当団体**が**設立**を**支援**した**教室**です
 は、**託児**ができる**教室**です